第11章 前編 ～男～
CHAPTER 11.1: MAN

死刑囚042

WELL, THERE'S AT LEAST A MONTH LEFT.
IT IS WHAT IT IS.
THIS IS ALL OF THE MAIL WE RECEIVED.
THANK YOU.
THIS LETTER IS FOR YOU, PROF-ESSOR.
!
.....
BUT...
TELL ME...
THIS IS...
Tokyo, Chiyoda, Hitotsubashi 2-5-10
HIROGAWA HIROFUMI
SHIBATA KOTOKO

THAT'S A WEDDING INVITATION, RIGHT?
!!
YES ...
WHICH ONE DO YOU KNOW, THE BRIDE OR THE GROOM?
THE BRIDE
SHE WAS MY SUPER-VISOR AT THE HOSP-ITAL
OH ...
Kotoko and Hirofumi are pleased to inform you of their upcoming wedding and would be honored by your presence.

BUT...
YOU WERE SUPPOSED TO RSVP A WHILE AGO!
WHAT?!
QUICKLY, CALL THEM AND TELL THEM YOU'LL COME!
EH?

I HAVE TO CALL THEM...
CALL THEM ..

WHAT'S WRONG?
……
YOU'RE NOT GOING TO CALL THEM?
WHEN
IF.
HURRY UP AND DO IT. WE HAVE TO GO TO THE CENTRAL OFFICE RIGHT AWAY.
……
RING
RING
RING
HELLO, YOU'VE REACHED KOTOKO. UNFORTUNATELY, I'M NOT HERE RIGHT NOW..
... PLEASE LEAVE YOUR MESSAGE AFTER THE BEEP.
……
DAMN ...

法務省
A NEW MEDICAL EXAM FOR 042?

IND-EED.
I HAD LEARNED ABOUT WHAT HAPPENED A FEW DAYS AGO AT THE SCHOOL'S CLASS TRIP
I ALSO KNOW THAT HE PASSED THE EXAMS FROM 5 MONTHS AGO, AND THEY WERE VERY CONCLUSIVE.
IT WAS A SUGGESTION FROM THE COMPANY THAT IMPLANTED THE CHIP IN HIS BRAIN..
IT'S ALSO BEEN A YEAR SINCE THIS HAS STARTED YOU MIGHT CONSIDER THIS A CONTROL-LED EXPERI-MENT

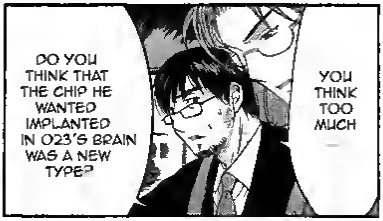
I THEREFORE ASK YOU TO PUT O42 INTO THE CARE OF THAT FIRM.
!!
IT IS LIKELY THAT THE CURRENT CHIP WILL BE REPLACED
HE WILL REMAIN UNDER OBSERVATION FOR SEVERAL DAYS
MEANWHILE, YOU CAN TAKE A SHORT VACATION

** this doesn't make sense in french either xD

**HE ISN'T A REFRIGERATOR THAT OPENS AND CLOSES NON-STOP...
HE WAS JUST A BIT STRESSED OUT... I DON'T UNDERSTAND WHY THEY'RE MAKING SUCH A BIG FUSS OUT OF IT
WHAT DO YOU...? DON'T FORGET THAT O42 IS A WALKING BOMB
YOU COULD HAVE CHOSEN A BETTER COMPARISION
AND A FEW DAYS OFF CAN'T DO US ANY BAD, RIGHT?

DO YOU THINK WE CAN TRUST THEM?
WHAT?
WHAT ARE YOU DOING?
YES, THEY MUST HAVE HEARD ABOUT SOMETHING THAT HAPPENED FOR THEM TO PRESCRIBE THE MEDICAL EXAMINATION.

THE STRANGEST THING IS THAT THEY INSIST ON USING THEIR OWN EQUIPMENT WHEN WE HAVE EVERYTHING WE NEED.
IT SMELLS LIKE A FULL-ON CONSPIRACY
MAYBE THEY WANT TO TEST A WHOLE NEW TYPE OF CHIP.
AND PUT IN A NEW ONE, UNLESS SOMETHING IS WRONG WITH THE CHIP THEY ALREADY IMPLANTED?

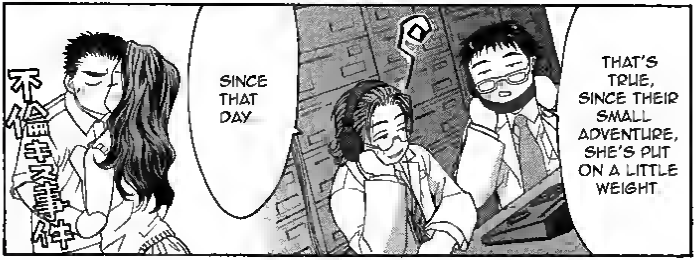

YOU THINK TOO MUCH...
DO YOU THINK THAT THE CHIP HE WANTED IMPLANTED IN 023'S BRAIN WAS A NEW TYPE?

.....
IT'S POSSIBLE.
YOU NEVER CHANGE.

THEY'RE READY TO USE HIM AS A GUINEA PIG FOR THEIR TESTS..
FOR THEM, IT'S JUST BUSINESS..

HELLO, MR. TAJIMA.
HELLO.
YES...
TODAY, WE'LL SEE THE OTHER FEATURES ON YOUR LAPTOP.
YES?!
WHAT IS IT?!
ヒソヒソ
DID YOU PUT ON ANY WEIGHT, BY ANY CHANCE?
WELL ...
AYANO ...
VERY WELL ...

UH...
DO YOU SAY THAT BECAUSE OF MY CLOTHES?
I ALWAYS WEAR A SIZE 10...
YOU WORRY TOO MUCH.
...
I COULD'VE SWORN YOU WERE A SIZE 8!
YOU'RE EXAGG-ERATING, TAKAKO...
I'VE NEVER BEEN SO THIN


THAT'S TRUE, SINCE THEIR SMALL ADVENTURE, SHE'S PUT ON A LITTLE WEIGHT.
SINCE THAT DAY...
不倫妄想中

IN ANY CASE, SHE'S VERY ATTENT-IVE.
THIS IS HER WAY OF PREVENT-ING THAT...
AFTER ALL, SHE'S MARR-IED... SHE CAN'T STRAY
うふ
SHE'S PROBABLY SEEN HIM LOOKING AT HER.
.....
I LIKE HOW IT SOUNDS LIKE YOU REGRET SOME-THING...
DON'T SAY THAT, IT SPARKED YOUR INTEREST, TOO!

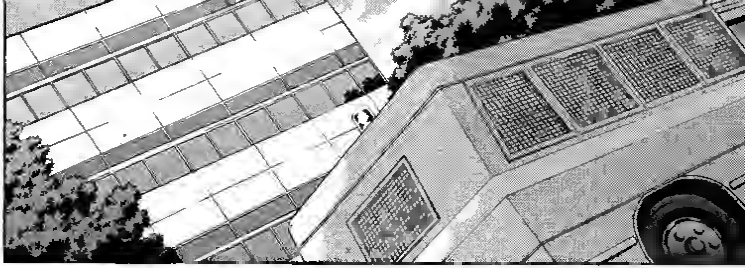
フラ
カタ
A WEIRD THING HAS APPEAR-ED.
!
LET ME SEE
EH?
カタ
!!!
AYANO!
AYANO!

BY ANY CHANCE, WOULD YOU BE PREG-NANT?
BUT, IT'S NEVER BEEN THIS STRONG.
IT'S JUST MY BLOOD PRESSU-RE.
.....
UGH ...
IT'S FINE ...
!!

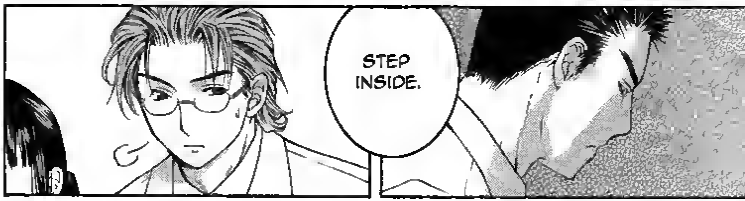
WHEN I WAS PREGNANT, I ALSO FAINTED OFTEN.
EVEN SO, YOU SHOULD GO TO THE DOCTOR
OF COURSE NOT!
THIS IS GONNA BE HARD ON HIM ...
ふふふ
POOH LOOKS EXCITING.
.....
.....

SO...
ARE YOU READY FOR TOMORROW?
.....
.....
.....
I AM OBLIGED TO GO THROUGH THIS EXAM AGAIN?
YEAH
WHEN WILL I COME BACK?
HOW LONG WILL I BE UNDER OBSERVATION?
WELL, IT'S THEM WHO WILL DECIDE.
IT'S A DISADVANTAGE, BUT I HAVE NO IDEA

I WONDER IF SHE'S PREG-NANT.
I'LL ASK HER AFTER THE EXAM... DAMN, THIS ISN'T EVEN MY CONCERN.
OH YEAH...
I NEED TO MAKE A PHONE CALL...
I HAD COMPL-ETELY FORGOT-TEN.



WELL
HE'S OURS NOW.


STEP INSIDE.

WHAT?
CHIEF?
EH...
WELL.
WOULD YOU MIND IF I STAYED WITH HIM?

チラ
チラ
ジロ
ジロ
CHIEF
ボソッ
THEY'RE NOT GOING TO LIKE YOU IF YOU CRUSH THEIR FLOWER-BEDS
ボソッ
ACT AS IF IT NEVER HAPPENED.
ボソッ
WHAT DO WE CARE?
ボソッ
DO YOU THINK WE CAN GIVE THEM 042?
IF WE LEAVE HIM, ANYTHING COULD HAPPEN TO HIM.
I THINK THERE IS NO NEED TO WORRY
SORRY, BUT...

HN?
I AM NOT HERE TO OBSERVE
AS HIS COUNSELOR, I MUST REASSURE 042, AND I WILL BE SILENT
IT DOES NOT MATTER
HERE WE GO
WE KINDLY ASK YOU TO PATIENTLY OUTSIDE.
THE TESTS WE WILL SUBMIT ARE CONFIDENTIAL.
IF NOT, LET ME GIVE YOU THE DETAILS, PIECE BY PIECE
DO YOU KNOW HOW HE KILLS HIS VICTIMS?
AS HIS COUNSELOR, I AM RESPONSIBLE FOR HIS ACTIONS
I KNOW NOTHING ABOUT THE NATURE OF THIS EXAM, BUT GIVEN THAT YOU WILL KEEP 042 FOR A WHILE, IT ALL SUGGESTS YOU'RE DOING SOMETHING BAD.
MY WIFE, THREE CHILDREN, AND I WOULD BE LABELED AS CRIMINALS FOR THE REST OF OUR LIVES
WHAT IF YOU WERE CAUGHT IN THE MIDDLE OF A MURDER?
I DON'T WANT TO GET IN TROUBLE
WE'VE NOTHING ELSE TO OFFER
WE HAVE A BUILDING TO HOUSE THE STAFF, BUT THERE'S NO MORE ROOM NOW.
VERY WELL, YOU HAVE PERMISSION TO STAY HERE.

!!
うぅぅ
!!
GREAT! I'LL TAKE THAT BED!

THAT MAY CAUSE SOME PROBLEMS WITH SURVEILLANCE!
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
DON'T YOU AGREE?
I WON'T INTERFERE WITH YOUR BUSINESS.
……
ふぇぇ

YES, I UNDERSTAND!
A GUARD IS BY THE DOOR.
IF YOU NEED TO, DON'T HESITATE TO SHOUT.
WE WILL KEEP YOUR PENS AND TIE PIN IN OUR POSSESSION.
VERY WELL ...

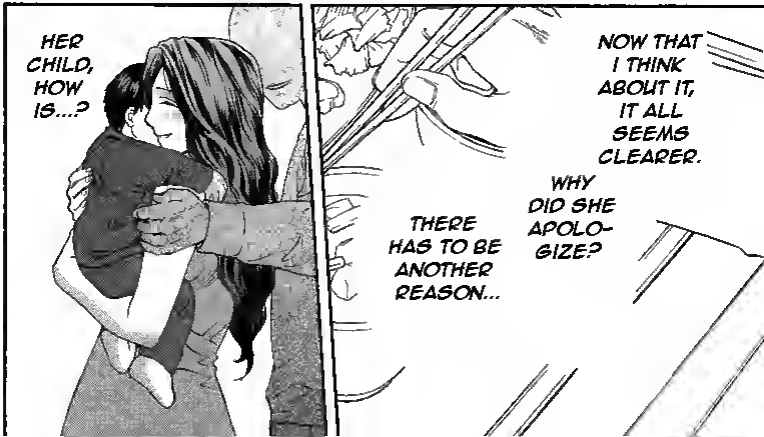
YOU NEED TO BE CAREFUL. HE'S NOT A KITTEN!
HE COULD BE AS FEROCIOUS AS A WOLF OR A GIANT PANDA!
OF COURSE NOT.
YOU HAVE AN OVER-REACTIVE IMAGINATION.
I THINK THIS EXAM IS STRANGE
WE CAN'T SAY ANYTHING.
SUDDENLY, WE'RE NOT JUST LOANING HIM.
I'VE OBTAINED SPECIAL PERMISSION FOR YOU TO SHARE A ROOM WITH IT
PLEASE MAKE SURE NOTHING HAPPENS
THANK YOU
WELL, SEE YOU TOMORROW.
GOOD NIGHT
THANK YOU,
GOOD NIGHT TO YOU, TOO!

.....
WE ENDED UP HERE
HA HA HA
HE HE HE
WHY ARE YOU TALKING ABOUT VACATIONS?
I THOUGHT YOU WERE ON VACATION!
THAT WAS A LIE.
AHEM ...
WHAT WILL YOU TELL YOUR WIFE AND THREE CHILDREN?

ALL OF THIS IS STRANGE.
I'M SURE SOMETHING IS UP.
OF COURSE NOT
THERE'S NOTHING
WE JUST HAVE A LITTLE EXTRA TIME TO KILL.
MAKE YOURSELF AT HOME, AND DON'T WORRY ABOUT ME
I'M GOING TO TAKE A BATH
?
?
RRRR...
PSHH...
RRRR...
THIS CAN'T BE TRUE
HE SNORES LIKE A PIG... SO NOISY!

WHY ARE YOU HERE?
AH! GOOD MORNING!
HAVE A SEAT.
THIS IS OUR NEW OFFICE!
IS SHIINA MARRIED OR NOT?
AND YOU? YOUR SPOUSE MEANS NOTHING TO YOU?
I'M MARRIED.
WE'RE A TEAM, THAT'S ALL. BUT UNLIKE YOU, WE RETURN HOME AT THE END OF THE DAY.
NO, IT'S JUST FOR BUSINESS
I TOLD YOU THAT I COULD STAY HERE BY MYSELF
DO YOU HAVE NOTHING ELSE TO DO OR WHAT?

I LOVE YOU.
FORGIVE ME.
I DIDN'T UNDER-STAND.


HER CHILD, HOW IS...?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT ALL SEEMS CLEARER.
WHY DID SHE APOLO-GIZE?
THERE HAS TO BE ANOTHER REASON...

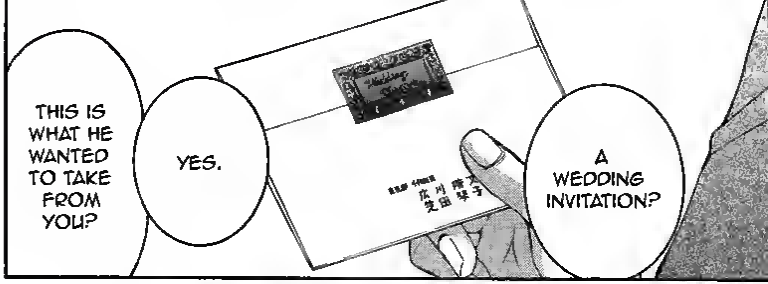
AND THEN, WHAT HAPPENS?
SHE'S MARRIED, AND I'M JUST A CONVICT...
THERE IS NO REASON FOR THAT TO CHANGE.
IS SHE PREGNANT?
IS SHE PREGNANT OR NOT...?
IT'S ALL I CAN THINK ABOUT.
EH?!
042?
I WANT TO GET THIS EXAM OVER WITH AS SOON AS POSSIBLE.
YOU HAVEN'T EATEN ANYTHING!
DAMN...
IT'S TIME FOR THE EXAM.

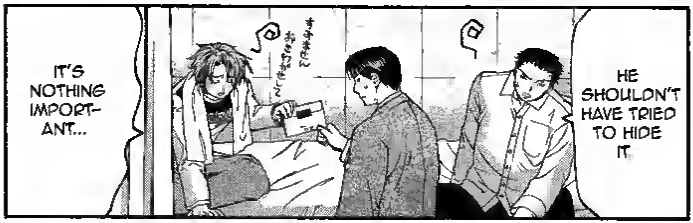
HELLO!
PROFESS-OR!
ドゥヤ
BREAK-FAST WAS DELI-CIOUS.
THANK YOU FOR YOUR HOSPIT-ALITY.
WHAT ARE YOU DOING?
HEY, WHAT'RE THESE LINES?
T-THEY SHOW THE ACTIVITY OF THE BRAIN.
IT'S VERY PREC-ISE.
ひよ
WHY ARE YOU PRICK-ING HIM?
OH...
IT'S GLUCOSE, FOR THE BRAIN SCAN.
あーだ"
こーだ"
イジイジ
.....
HN?
SO WHAT?

YOU'VE DONE EVERY-THING TO DISTURB THIS EXAM!
OF COURSE NOT
I JUST WANTED TO KNOW WHAT THEY WERE DOING
I WANT TO GO BACK TO THE SCHOOL!
I WANT THIS TO FINISH QUICKLY.
PLEASE DON'T INTERVENE ANYMORE!
SORRY.
GOOD, I'M GOING TO SLEEP
GOOD NIGHT
DAMN, I FORGOT TO CALL IN.
!
September (Sunday)
2:00 PM
3:00 PM
ANYWAYS, IT'S NEXT WEEK.

I CAN'T SLEEP ...
DAMN ...
AYANO ...
ゴロ
ン・・・・・・・
EEH!
WHAT'S THAT?
ビクッ
・・・・・
!

AH!
I TOLD YOU IT'S NOTHING!
ARE YOU HIDING SOMETHING?
SHOW ME.
IT'S..
IT'S NOTHING AT ALL!
?
AAH!!
NOOO!!
KYAAH!!
GUARD!
042!
SERIOUSLY...
SORRY, IT WAS JUST A JOKE.
.....
REALLY? I DON'T GET THAT IMPRESSION!


A WEDDING INVITATION?
YES.
THIS IS WHAT HE WANTED TO TAKE FROM YOU?


HE SHOULDN'T HAVE TRIED TO HIDE IT.
IT'S NOTHING IMPORT-ANT...

ONE OF YOUR EXES?
ハハア
HE HE...
HOW DID HE KNOW THAT?
.....

WELL, GO TO BED.
YES!
NEXT TIME, I WON'T BE SO LENIENT.
IT FEELS LIKE SUMMER CAMP.
ハハハン
.....
YOU ...

TELL ME ABOUT THIS WOMAN.
HM?
I'M THINKING TOO MUCH TO BE ABLE TO SLEEP
BE-CAUSE OF AYANO?
.....
HM...
I'M SURE. WHAT A QUEST-TION!
THAT'S WHAT'S ON YOUR MIND, HUH?
YOU'RE WONDER-ING IF SHE'S PREG-NANT . . OR IF SHE'S NOT.
SHUT YOUR MOUTH...

WHEN YOU THINK IT'S TRUE, IT TAKES OVER YOUR MIND.
YES OR NO?
PREGNANT OR NOT?
IF SHE IS, SHE WILL GIVE BIRTH NEXT YEAR.
GOOD ENOUGH! NOW TALK ABOUT YOUR EX!
OTHER-WISE...
ポン
OUCH!
SORRY!
IT'S TOO EMBARASS-ING TO TALK ABOUT!
IT'S STRANGE FOR SOME-ONE TO SPEND ALL THEIR TIME LISTEN-ING TO OTHERS
YOU SHOULD TALK TOO ONCE IN A WHILE
WELL I GUESS

I MET KOTOKO AT A SEMINAR, IN MY THIRD YEAR OF COLLEGE.
SHE WAS ALREADY IN HER FIFTH YEAR.
IMAGINE A BEAUTIFUL GIRL AT THE TOP OF HER PSYCHIATRIC CLASS.
THAT'S WHAT ATTRACTED ME TO HER.
WAAAH...
I'M TOO ASHAMED TO SAY ANYMORE!
キャ
SORRY, THAT'S IT!
GO ON, I WANT TO LISTEN MORE.

A RELATIONSHIP THAT LASTED EIGHT YEARS, EVEN WHEN...
WE SEPARATED THREE YEARS AGO.
WE WENT OUT LIKE THAT FOR SIX YEARS.
THEN SHE WENT TO ANOTHER COLLEGE, THAT WAS A FIVE HOUR TRAIN RIDE FROM MINE.
BRIEFLY.. WE ENDED UP DATING IN COLLEGE FOR TWO YEARS.
IN A WEEK!
AND SHE'S GETTING MARRIED..
HM...
PROFESSOR!!
SHUT UP!
WHAT DO YOU WANT ME TO SAY?
SO WHAT?
WHY ARE YOU SIGHING?!
THAT'S IT!

jello_scans
THANKS FOR READING!